

## Leaving a Legacy that Lasts 最後留下的遺產

### I. What comes to mind when you think of “heritage” or “legacy?”

當你想到「繼承遺產」、「留下遺產」你會想到什麼？

#### A. Definition: (定義)

1. Heritage-Something that is or can be inherited. Tradition, culture, rights, that are transmitted from generation to generation. Norwegian, Christian, Mennonite (characteristics, mannerisms, customs)

遺產-某些東西或只是可以被繼承的。傳統、文化、權力那些都是世世代代傳承下來的。挪威語，基督徒，孟諾派教徒（人格、習慣、文化）

Ps 16:6 ...surely I have a delightful inheritance

詩篇16:6 用繩量給我的地界、坐落在佳美之處。我的產業實在美好

2. Inheritance-Legacy, Anything acquired by succession: Physical, mental, or cultural characteristics derived from one’s ancestry. (Spiritual characteristics)

繼承-遺產，任何連續性的習慣：身體上的，心智上的，或者是文化人格，源自於某一個祖先（精神上的特徵）

B. Our physical characteristics, our personality traits, and much of our fundamental belief system are inherited from our parents and others who touched our lives while we were young. Every day we add something to the list of things we pass down to our children and to others.

當我們年輕的時候，我們身體上的特徵，我們個人的特徵，以及我們根本信仰體系都是繼承於我們的父母和其他我們所接觸到的生活。每天都會增加一些東西在我們的所接觸的，然後我們會傳給我們的小孩和其他人。

Inheritance happens slowly, little by little, day by day. The food we serve says something about nutrition. The tone of voice, the places we go, the movies we watch, the friends we associate with, the churches we attend, the prayers we pray, the attitudes we display, the way we treat our spouses, our neighbors, our pets, our children-a thousand things and more add up to a way of life we are passing on to our children.

繼承的發生是緩慢的，一點、一點的，一天、一天的。就像是食物每天供給我們的營養。我們說話的語調，我們的所到的地方，我們所看的電影，我們所接觸的朋友，我們所上的教會，禱告者為我們的禱告，我們所表演的地方，我們對待我們配偶的方式，我們的鄰舍，我們的寵物，我們的小孩。一千多件的事情更多更多的加入我們生活方式登中我們都會傳遞給我們的孩子。

(7 *Habits of a Healthy Home* by Bill Carmichael, Healthy Home Books, Tyndale House Publishers, Wheaton, Illinois ©1997, pp 213-14)

C. The heritage you were handed is not as important as the legacy you will leave!

Some people feel paralyzed by their heritage: victimized, wounded by poverty, abuse, injustice. (We can’t deny it or run from it)

當你所繼承的遺產並沒有比你所要留下來給後代的更為重要，有些人會因著他們所繼承的感到麻木、癱瘓：受傷、因貧窮而受傷、虐待、不公義（我們不能否認或跑離）

People focus on their heritage and may feel victimized. 3 strikes against them  
當人們如果專注在他們所繼承的遺產或許會覺得受傷，他們會深受打擊！  
Examples: Joseph; Israel's kings. Joshua/Caleb, Ruth  
範例：約瑟;以色列的王。約書亞...

D. Personal testimony (個人的見證)

1. Deer hunting/picture-a major part of defining my dad.  
打獵/圖畫-定義我的父親
2. Ballard sign-Mentoring/discipling by my father  
Ballard的記號/指導/我的父親的訓練  
Plumbing skills, diligence, honesty, hard work, integrity, faithful, reliable.  
探測的技巧，努力，誠實，努力工作，誠信，信實，可依賴。
3. Love of family, commitment to marriage, sacrificial care of mom, devotion.  
家庭的愛，對婚姻的委身，犧牲照顧母親，靈修。

II. There are a variety of legacies that people leave. 人們所留下多樣式的遺產：

A. Monetary金錢, lands土地, possessions產業, physical descendants後裔, organizations  
團體, foundations創辦, movements活動(Moravians, William Carey, William Booth),  
accomplishments成就(NFL Hall of Fame), monuments紀念碑 (Taj Mahal), values價值觀,  
beliefs信念, ideas想法, memories回憶, examples榜樣.

B. Legacy of resentment憤怒的遺產, abuse虐待, slavery奴隸的身份, injustice敬虔,  
godliness神聖的, fear of the Lord敬畏神的, justice公義的, system體系, freedom自由, Bill of  
rights人權法案, Constitution憲法規章.

C. People who exemplified characteristics or accomplishments.

從人而來-人格的範例和成就

Hitler-Set the standard for evil in the world

希特勒-設下對世界上邪惡的標準

David-Set the standard for righteousness and godliness

大衛-設下了公義及敬虔的標準

Marilyn Monroe-seduction, sensuality, Elvis Presley-King of Rock and Roll

貓王-搖滾之王

Napoleon-World conquest, Stalin-Ruthless, cruel totalitarianism

拿破崙-征服世界，史達林-殘忍，殘忍的極權主義

Martin Luther-Reformation and Faith,

馬丁路德-宗教改革與信心。

John Wesley-Gospel Preaching-He died, leaving nothing behind but his Bible, his  
horse, and the Methodist church.

約翰衛里斯-福音的傳遞-他雖死，但是他留下他的聖經，他的馬，和循禮的  
教會

Mother Theresa-Compassion, Diana Princess of Wales-, Billy Graham-Integrity

德雷莎修女-同情; 戴安娜王妃和Bill王-正直。

E. Describe the heritage your parents left you and the values it represents.

Integrity, honesty, fidelity, diligence, hard working, perseverance, personal responsibility, commitment to excellence. Commitment to family.

形容一下你雙親給你的遺產是什麼？請描述它的價值！誠信、正直、忠貞、勤勉、努力工作、堅忍、個人的責任、成為卓越、對家庭的委身？

### III. The legacy you leave is determined by the life you live. (Statement of your true values)

你所要留下的遺產就是你在你生命中決心所活出來的。（請敘述你真正的價值）

Prov 10:7 The memory of the righteous will be a blessing, but the name of the wicked will rot.

箴言10:7 義人的紀念被稱讚・惡人的名字必朽爛

Gen 6:9 Noah was a righteous man, blameless among the people of his time, and he walked with God.

創世紀6:9 挪亞的後代、記在下面。挪亞是個義人、在當時的世代是個完全人・挪亞與 神同行。

James 2:23 Abraham was called God's friend.

雅各書2:23這就應驗經上所說、『亞伯拉罕信 神、這就算為他的義。』他又得稱為 神的朋友。

David was called a man after God's own heart.

大衛被稱為是合神心意的人。

I Cor 6:9...the wicked will not inherit the kingdom of God

哥林多前書6:9你們豈不知、不義的人不能承受 神的國麼。...

Gal 5:21...those who live like this will not inherit the kingdom of God.

加拉太書 5:21 ...行這樣事的人、必不能承受 神的國。

### IV. What do you want your legacy to be? Personally, As a family, As a Church

你想要傳承什麼給你的後代呢？

How will you be remembered at your funeral? Twenty-five years from now?

你要你在你的喪禮中人們怎麼紀念你呢？25年從現在？

I Pet 1:4...into an inheritance that can never perish, spoil or fade---

彼得前書1:4 ...可以得□不能朽壞、不能玷污、不能衰殘、為你們存留在天上的基業。

Isa 55:2 Why spend your money on what is not bread and your labor on what does not satisfy? Vi and I and our choice to leave our professions. "What a waste!"

以賽亞書55:2你們為何花錢〔原文作平銀〕買那不足為食物的、用勞碌得來的買那不使人飽足的呢・你們要留意聽我的話、就能喫那美物、得享肥甘、心中喜樂。

Ps 127:3-4 Children are an heritage of the Lord

詩篇127:3-4 兒女是耶和華所賜的產業

A godly legacy can be partially measured by the character of the descendants who have been spiritually influenced by a person's life.

一個敬虔的產業是因著個人屬靈生活的人格傳承給後代的。

II Cor 3:2-3, 3 Jn 4 Our children are living messages we send to a time and place we will never see. 哥林多後書3:2-3, 約翰福音4章，我們的小孩活出生命的信息是我們將無法看見的。

Prov 13:22 A good man leaves an inheritance for his children's children

箴言13:22 善人給子孫遺留產業

V. How to leave a legacy that will outlive you. Live a godly life!

如何留下一個比你生命更長久的產業？活出一個敬虔的生活！

A. Psalm 78:3-8 ...we will tell the next generation...so the next generation would know them, even the children yet to be born, and they in turn would tell their children.

詩篇78: 3~8

Ps 145:3-7 one generation will commend your works to another...

詩篇145:3-7

B. Joel 1:3 Tell it to your children, and let your children tell it to their children, and their children to the next generation.

約珥書1:3你們要將這事傳與子、子傳與孫、孫傳與後代。

C. Deut 6:4-9 As parents demonstrate and proclaim God's truth to their children in the midst of everyday life, they are multiplying a godly legacy.

申命記6:4-9 當一個父母的要在你的孩子們每天的生活中當中宣告神的真理，並加添敬虔的遺產。

D. II Timothy 2:2--Invest yourself in faithful people who will do the same with others

提摩太後書2:2你在許多見證人面前聽見我所教訓的、也要交託那忠心能教導別人的人

E. Mt 28:19-20 Reach out to make disciples (Thus, leaving a spiritual legacy)

馬太福音28:19-20所以你們要去、使萬民作我的門徒...(因此，留下屬靈的遺產)

F. Leaving a godly legacy requires a faithful fulfillment of God's call on your life. It involves good stewardship of time, talents and treasure. (You have a destiny!)

留下屬靈的遺產需要信心的充滿神的呼召在你的生活中。需要有好好的管理時間、天賦、財物（你的使命）

VI. Practical considerations 實際的考量

A. Storytelling!! You have a unique story and a living message.

說故事者，你需要成為一個說故事的人，活出生命的信息。

1. A need to recapture this lost art

去捕捉那失喪的藝術

2. Israel-verbal transmission, memorial stones, celebrations, events.

以色列-言語的傳達、里程碑、慶祝、事件、、、

3. The tribal elders

部落的長老

4. Personal history, family history, testimony of God's work in your life, national history, Christian roots.-Korea, Daystar, YWAM

個人的故事，家庭的故事，在你的生活中見證神的工作，國家的故事，基督徒的根基，韓國，晨星，青年使命團。

5. Jon & Shelly-Slides, stories

a. Your child's birth-Jon as an answer to prayer

你小孩得出生-Jon如同禱告的回應

b. How you met-God's hand and purpose

你如何相遇-神的手和目的

c. Your conversion-Spiritual milestones

你的盟約-屬靈的里程碑

d. Your youth-testimony of God's grace and mercy

你的青少年時期-神的恩典與憐憫

e. Your values

你的價值觀

f. Hometown, high school, cemetery, roots

家鄉、高中、墓地、根源、 、 、

6. What does this mean? Where did you come from? Who are you?

Kona Love Feast-Joshua 24:15, Passing Gun and dish at wedding.

這是什麼意思？這又是從哪裡來？你是誰？

夏威夷科納的愛宴-約書亞記24:15，

B. Deut 6: Providing an "In Life" seminar. Be diligent, purposeful. Impress them.

申命記6 提供了一個「生命」的研討，成為一個勤勉，有目標的。給他們深刻印象。

C. Write out your legacy and pass it on to your children

寫下你的遺產且承交給你的孩子

\*My Legacy to my children and my grandchildren

(我給我兒女和我後代的遺產)

D. Family Mission statements and Family Banners.

家庭宣教的宗旨和家庭的旗幟。